

## CERTIFICATE OF ACCURACY OF TRANSLATION

I, LISA LOUIS, certify and declare as follows:

1. I am a resident of the State of California, United States and am over the age of 18. My business address is 807 40th Ave., San Francisco, California 94121.
2. I am fluent in the Japanese language. I began translating documents professionally from Japanese to English in 1989. From 1989 to 1993, I was employed at Hitachi Micro Systems, Inc., with my final position there being the manager of Japanese translation and technical writing. I have been employed full time as a professional translator of documents from Japanese to English since 1993. In addition to my work in technical writing, I have extensive experience translating documents and supporting materials from Japanese to English for legal cases. Since 1997, I have provided translation support for an average of two to three major legal cases per year, as well as providing support for numerous smaller legal cases and other types of projects each year.
3. The document(s) attached hereto (patent 8-162864 paragraphs 0006 to 0009) is an English translation of the annexed document in the Japanese language, and hereby certify that the same, to the best of my knowledge, ability and belief, is a true, complete and accurate translation of the accompanying original Japanese document.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that this Certificate is true and correct.

Date: March 22, 2006 By: 

Lisa Louis

8-162864

[0006]

The purpose of the present invention is to provide a sound volume control device that is able to perform rough adjustment and fine adjustment by changing the key operating method.

[0007]

[Means for Solving the Problem]

Describing the present invention in correlation to FIG. 1 showing an embodiment, the present invention is applied to a sound volume control device comprising an Up key 5 for instructing an increase in the sound volume of an electrical apparatus that outputs sound, a Down key 6 for instructing a decrease in sound volume of the electrical apparatus, and sound volume control means 4 and 8 for increasing and decreasing in step fashion the sound volume of the electrical apparatus according to the operation of the Up key 5 and the Down key 6, and the sound volume control means 4 and 8 are constituted such that when the Up key 5 is operated within a specified time from when the Down key 6 is operated, the increase amount of the sound volume is made to be smaller than when the Up key 5 is operated past a specified time after the Down key is operated. The invention recited in claim 2 is the sound volume control device recited in claim 1, wherein the sound volume control means 4 and 8 are constituted such that when the Up key 5 is operated past a specified time from when the Down key 6 is operated, the sound volume is increased with each preset step unit, and when the Up key 5 is operated within a specified time from when the Down key 6 is operated, the sound volume is increased for each intermediate step unit for which the step units are divided into smaller sections. The invention recited in claim 3 is the sound volume control device recited in claim 2, wherein the sound volume control means 4 and 8 are constituted such that when the sound volume level immediately before the Up key 5 is operated is in the middle of the step units, the sound volume increases up to the step unit closest to the immediately previous sound volume level. The invention recited in claim 4 is applied to a sound volume control device comprising an Up key 5 for instructing an increase in the sound volume of an electrical apparatus that outputs sound, a Down key 6 for instructing a decrease in sound volume of the electrical apparatus, and sound volume control means 4 and 8 for increasing and decreasing in step fashion the sound volume of the electrical apparatus according to the operation of the Up key 5 and the Down key 6, and the sound volume control means 4 and 8 are constituted so that when the Down key 6 is operated within a specified time from when the Up key 5 is operated, the decrease volume of the

sound volume is made to be smaller than when the Down key 6 is operated past a specified time after the Up key 5 is operated. The invention recited in claim 5 is the sound volume control device recited in claim 4, wherein the sound volume control means 4 and 8 are constituted such that when the Down key 6 is operated past a specified time from when the Up key 5 is operated, the sound volume is decreased for each preset step unit, and when the Down key 6 is operated within a specified time from when the Up key 5 is operated, the sound volume is decreased for each intermediate step unit for which the step units are divided into smaller sections. The invention recited in claim 6 is the sound volume control device recited in claim 5, wherein the sound volume control means 4 and 8 are constituted such that when the sound volume level immediately before the Down key 6 is operated is in the middle of the step units, the sound volume decreases to the step unit closest to the immediately previous sound level.

[0008]

[Operation]

With the invention recited in claim 1, by having the sound volume increase and decrease volume be smaller when the Up key 5 is operated within a specified time from when the Down key 6 is operated than when the Up key 5 is operated past a specified time after the Down key 6 is operated, it is possible to do fine adjustment of the sound volume when the Up key 5 is operated within a specified time from when the Down key 6 is operated, and it is possible to do rough adjustment of the sound volume when the Up key 5 is operated past a specified time after the Down key 6 is operated. With the invention recited in claim 2, rough adjustment of the sound volume is performed by increasing the sound value for each preset step unit when the Up key 5 is operated past a specified time from when the Down key 6 is operated, and fine adjustment of the sound volume is performed by increasing the sound volume for each intermediate step unit when the Up key 5 is operated within a specified time after the Down key 6 is operated. With the invention recited in claim 3, problems are made not to occur during performing of both fine adjustment and rough adjustment of the sound volume by increasing the sound volume up to the step unit closest to the intermediate level when the sound volume level immediately prior to the Up key 5 being operated is the intermediate level. With the invention recited in claim 4, by having the decrease volume of the sound volume when the Down key 6 is operated within a specified time from when the Up key 5 is operated be smaller than when the Down key 6 is operated past a specified time from when the Up key 5 is operated, it is possible to do fine adjustment of the sound volume when the Down key 6 is operated within a specified time from when the Up key 5 is operated, and to do rough adjustment of the sound volume when the Down key 6 is operated past a specified

time from when the Up key 5 is operated. With the invention recited in claim 5, rough adjustment of the sound volume is performed by decreasing the sound volume for each preset step unit when the Down key 6 is operated past a specified time from when the Up key 5 is operated, and fine adjustment of the sound volume is performed by decreasing the sound volume for each intermediate step unit when the Down key 6 is operated within a specified time from when the Up key 5 is operated. With the invention recited in claim 6, problems are made not to occur when performing both fine adjustment and rough adjustment of the sound volume by decreasing the sound volume to the step unit closest to the intermediate level when the sound level immediately prior to the Down key 6 being operated is the intermediate level.

[0009]

Note that in the aforementioned Means for Solving the Problems and Operation sections that describe the constitution of the present invention, the drawings of the embodiment were used to make the invention easy to understand, but this does not mean that the present invention is limited to the embodiments.